

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 211. szám.  
Szombat, 1937. szeptember 18.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## Masaryk holttestének gyászpompás utja a Lányi kastélyból Prágába

Prága, szeptember 17. Benes dr. csehszlovák köztársasági elnök minden éjszakáját Masaryk ravatalánál tölti. Az elnök reggelenként beutazik Prágába, ahol csak a legszükségesebb államügyeit intézi utána nyomban visszamegy a cseh nemzet nagy halottjának ravatala mellé és áhítatos imádkozásba merül el.

Masaryk holttestét ma reggel Prága város halottszállító autóján indították utnak Prága felé. A város határában Dostal tábornok kétszáz dragonyos élén fogadta a halottszállító autót és 100 lovas a menet élén haladt, míg száz lovas az autó után menve vonult Prágába. A vár előtt az elnöki iroda tisztviselői emelték le a koporsót az autóról és a ravatalterembe szállították.

A volt köztársasági elnök temetésén Öfelségét II. Carol királyt Manu tábornok hadsereg vezérfelügyelő és Glatz hadfelszerelésügyi államtitkár képviselik, a kormányt pedig maga Tătărescu miniszterelnök. A bucarestii rádiószolgálat kedden, szeptember 21-én közvetíti Masaryk temetését.

## „Amíg az angol-francia katonai szövetség létezik, a két ország minden támadásnak ellenáll”

Páris, szeptember 17. Franciaország nyugati részén a „kék” hadsereg sikeres támadásaival véget értek a nagy francia hadgyakorlatok. Daladier hadügyminiszter nyilatkozatában kijelentette, hogy Franciaország megfelelő erőkkel rendelkezik ahhoz, hogy szabadságjogainak mindenkor tiszteletbentartását biztosítsa.

— Nem nagyhangú szónoki sikerre pályázom ezzel a kijelentéssel — mondotta a hadügyminiszter —, de amíg Anglia és Franciaország szövetsége létezik, a két ország minden támadásnak ellenáll.

Az angol hadügyminiszter a francia hadgyakorlatok után kijelentette, hogy a francia hadsereget verhetetlennek tartja, mert a hadsereg a francia nép szilárd akaratának megtestesítője.

## Társaskirándulások csakis a belügyminisztérium engedélye alapján rendezhetők

Bucuresti, szeptember 17. A belügyminisztérium tegnap valamennyi megyei prefektushoz körrendeletet intézett, amely a következőket tartalmazza:

„Hivatkozással a 856 számú augusztus tizenkettődiken kelt rendeletre, amely megtiltja, hogy turisztikai kirándulások címén különböző politikai alakulatok felvonulásokat tarthassanak, értesitem, hogy az ostromállapotos övek kivételével ilyen társas-kirándulások csak a belügyminisztérium előzetes engedélyének birtokában történhetnek. Az ostromállapotos területeken pedig csak a térszolgálat engedélyével lehet bármilyen felvonulást tartani. Eppen ezért figyelmeztesse mindazokat a szélsőséges politikai alakulatok vezetőit, akik ilyen felvonulásokat akarnak rendezni, hogy vegyék figyelembe a törvényes intézkedéseket, mert ellenkező esetben súlyos büntetésben részesülnek.

## Véres uccal tüntetések sorozata előzi meg a newyorki polgármester-választást

Newyork, szeptember 17. A demokrata és köztársasági párti választók között napirenden vannak az összeütközések Newyorkban, amelyek a polgármester választással vannak összefüggésben. Tegnap az uccai tüntetések során véres verekedés volt és számos kirakatablakot bevették. A rendőrség 11 lefoglalást fogantatott. A három polgármesterjelölt: La Guardia (köztársasági), Jeremiah Mahoney (demokrata) és Copeland szenátor (demokrata) igen sok szavazatra számíthat, mert mindazok támogatni fogják őket, akik Rooseveltt elnök gazdasági tervének ellenzői.

Beavatott helyen biztosra veszik, hogy az előzetes választás során La Guardia Newyorki jelöltje polgármestere kerül ki győztesen.

## A világpolitika új eseménye:

# Anglia és Franciaország visszalépett a spanyol partok ellenőrzéséről Iderendelt haderejét a Földközi tenger felügyeleténél használja fel

Az olasz sajtó hevesen bírálja Eden külpolitikáját, amelynek célja „Olaszország megalázása” volt

LONDON, szeptember 17. A világpolitika újabb és nagy feltűnést keltő eseményét jelenti az angol és francia kormány elhatározása, mely szerint a spanyol partok ellenőrzését nem folytatja. Az angol és a francia kormány ezt az elhatározását már hivatalosan is közölte a semlegességi bizottság elnökével és tagjaival. A két kormány azzal indokolja elhatározását, hogy a spanyol partok ellenőrzésére felhasznált tengeri haderőket ezentúl a földközitengeri ellenőrzés szolgálatába akarja állítani, miután a nyoni határozatokat pontosan végre akarja hajtani.

A londoni be nem avatkozási bizottság ülését péntekre tüzték ki, de az ülés megtartását az utolsó pillanatban lemondták, mert egyelőre semmi remény nincs arra, hogy az értekezlet eredményes munkát folytasson. A francia külügyminisztériumban kijelentették, hogy a semlegességi bizottság munkájának folytatásáról aligha lehet szó addig, amíg nem sikerül elsimítani az Olaszországgal felmerült súlyos nézeteltéréseket.

## Az olasz sajtó hevesen támadja Eden külpolitikáját

Genf, szeptember 17. A nyoni egyezményt aláíró hatalmak megbízottai ma délután fél 1 órakor a genfi Berg szállodában Delbos külügyminiszter meghívására újból összeültek, hogy aláírják a tengeri ellenőrzés kérdésében létrejött pótmegállapodást. Az ülésen nehézségek merültek fel, mert egyes kiküldöttek azt kívánták, hogy az értekezlet bizza meg az angol és a francia képviselőket, hogy

### kezdjenek tárgyalásokat Olaszországgal

és lehetőleg biztosítsák ennek a hatalomnak a csatlakozását is. Végül is aláírták a pótmegállapodást, azonban holnap délután 6 órára újabb ülést hívnak egybe.

A megállapodásokban foglalt rendelkezések kiterjednek a tengerek felett elhaladó repülőgépekre és a Földközi tenger felszínén haladó hadihajókra is. Genfi angol és francia körökben elterjedt hírek szerint tárgyalások indulnak meg abban az irányban, hogy Olaszország is terjessze elő azokat a javaslatokat, amelyek alapján csatlakozhatna a megállapodásokhoz.

### AZ OLASZ SAJTÓ HEVESEN TÁMADJA EDEN KÜLPOLITIKÁJÁT.

Róma, szeptember 17. A olasz sajtóban ismét kiujultak az angolelleses támadások. Főképpen Eden politikájáról irnak éles hangon, amely a lapok szerint csak arra alkalmas, hogy teljesen kiélezze a nemzetközi helyzetet. Az olasz sajtó a nyoni egyezményt Eden művének tekinti és szerinte neki

köszönhető, hogy Olaszországot olyan megalázó elbánásban részesítették a nyoni értekezleten.

A Corriera Della Sera szerint az olasz kormány ezekben sincs javaslatokat terjesztani London és Páris elé és addig, amíg Anglia és Franciaország nem tesz jóvá önszántukból az Olaszországgal szemben elkövetett igazságtalanságot, ne várják, hogy Olaszország kezdeményező lépéseket tenne a nemzetközi együttműködés érdekében. Olaszország egyszerűen nem veszi tudomásul a nyoni egyezményt akármilyen intézkedésekkel fenyegetőznek is, az olasz hadiflotilla nem törődik az angol-francia rendszabályokkal és arra veszi útját, amerre jól esik.

A lap hangsúlyozza, hogy a teljes egyenlőség elengedhetetlen feltétele annak, hogy Olaszország résztvegyen az ellenőrzésben. Olaszország nem fogja megengedni, hogy a Földközi tengeren gyarmatai felé áthaladó hadihajóit feltartóztassák.

A Stampa című lap azzal vádolja az angol diplomáciát, hogy két-értelmű magatartást tanúsít, mert csak azokat a hajókat akarja védelembe részesíteni, amelyek a valenciai kormány számára szállítanak árucikkeket.

A jelek azt mutatják, hogy Róma az angol-francia őrzőerőket tüntetésnek tekintje maga ellen. Ezeknek a tüntetéseknek az a célja, hogy kimutassák a két hatalom együttműködését háború esetén. Hír szerint Grandi londoni olasz nagykövét most utazott vissza Rómából és első fontosabb feladata az lesz, hogy Londonban tájékoztassa Edent angol külügyminisztert az új helyzetről.

## Negrin heves kirohanása az újságírók bankettjén a fascista államok ellen

Genf, szeptember 17. A Népszövetségnél akkreditált újságírók szövetségének bankettjén, amelyen a hagyományok értelmében a népszövetségi tanács összes tagjai meg szoktak jelenni. Negrin, a valenciai kormány miniszterelnöke nagy beszédet mondott. Ennek során, mint mondottu, megragadta az alkalmat, hogy az ilyenkor szokásos diszkrécióra való tekintet nélkül kifakadjon Mussolini és Hitler ellen és a legélesebb beszédet mondja ellenük, ami Genfben egészen szokatlan. Negrin beszéde annál nagyobb feltűnést keltett, mert az asztalnál helyet foglalt Eden, Delbos, Litvinov és a népszövetségi tanács többi tagja is, az egyetlen Beck lengyel külügyminiszter kivételével, aki épp az újságírók együttléténél elnökének, Dell angol újságírónak a Manches-

ter Guardianban írt egyik legutóbbi cikke folytán sértve érezte magát és a bankettet nem jelent meg. Negrin miniszterelnök beszédének szövegét kiosztották a újságírók között és ezáltal a beszéd, bár egy magánjellegű ebéd során hangzott el, mégis a Népszövetség ügyévé vált.

### NÉMET-OLASZ MINISZTERTANÁCS

London, szeptember 17. A Daily Telegraph berlini levelezője szerint Mussolini miniszterelnök berlini látogatása alkalmával Mussolini és Ciano külügyminiszter részvételével közös német-olasz minisztertanácsot tartanak, amelyen főként a földközitengeri kérdést tárgyalják le.

# A kormány árcsökkenést kért a kartellektől

Ha kell, a kormány erélyes intézkedésekkel is letöri a kartell árucikkek árát.

BUCURESTI, szeptember 17. A kereskedelmi és ipariügyi minisztérium a következő közlést hozza nyilvánosságra:

A kereskedelmi és ipariügyi minisztériumnak az a kezdeményezése, hogy a kartellek által előállított, vagy forgalomba hozott árucikkek árát olcsóbbá tegye, azt a ténybeli megállapítást eredményezte, hogy ezek közül a cikkek közül néhányánál megállapították az árszállítás lehetőségét. Ennek alapján

a minisztérium felkéri majd a kartelleket áraik leszállítására.

Az eddigi vizsgálatok alapján, a kartell törvény 17-ik szakaszának alkalmazásával a következő

árucikkek árcsökkenését kérték az érdekeltektől: cement, ecet és sörélesztő. A cementnél a minisztérium előterjesztése szerint az új árát 13 ezer leiben kellene a kartellnek vagyonként megállapítania, amihez hozzászámítanák a csomagolást, a fogyasztási illetéket, a belyegjárulékot és a forgalmi adót. A szállítási költség a vásárlót terheli. Az ecetnél és a sörélesztőnél a jelenlegi árak 25 százalékos csökkentését kérik. Hasonlóan előterjesztéssel élnek majd a különböző vizsgálatok befejezésével a többi kartellárúknál is. Abban az esetben, ha a kartellek nem teljesítenék a kérést, a minisztérium megfelelő intézkedéseket alkalmaz, a törvény rendelkezéseire támaszkodva.

## BORAH SZENÁTOR:

### „Amerikában rövidesen törvényt szavaznak meg, mely villamoszékbe ülteti a fajelméleti bujtogatókat“

Washington, szeptember 17. Borah szenátor az amerikai alkotmány életbeléptetésének 150 éves évfordulója alkalmával beszédet mondott és élesen állást foglalt a nemzeti szocialisták ellen. Kijelentette, hogy a hitlerista ügynökök most fogják learatni a vallási türelmetlenségnek és a fajelmélet konfolyhintésének gyümölcsét. Ezzel szemben az Egyesült Államok területén tökéletes a szabadság. Így kell ennek lennie minden ilyen országban, ahol a hit és a szólásszabadság biztosítva van. Amerikában sohasem gyökereshetik a nép lelkében a hit-

lerista izgatás, mert itt a független bíróság félelem nélkül hoz ítéleteket bármilyen nemzetiségű is legyen a zizgató, aki esetlen bűncselekményeket is képes elkövetni. Lehetséges, hogy rövidesen olyan törvényt szavaznak meg, amely

villamos székbe ülteti a bujtogatókat.

Borah szenátor végül élesen tiltakozott azoknak a pesszimizmusa ellen, akik a demokrácia bukásával számolnak.

## Bevált Arad új közlekedési rendje

A gyalogjárók igen, az autósok nem respektálják az átkelési vonalakat

Arad, szeptember 17. Mindössze néhány nappal ezelőtt léptette életbe az aradi rendőrség a közlekedés új rendjét, de már most megállapítható, hogy az az országos érvényű intézkedés

Aradon kitünően bevált.

A siker mérlegelésénél az elismerés kétirányú, mert nemcsak a közönséget illeti dicséret, hogy az új rend alkalmazásához szívesen, sőt lelkesen igazodik, hanem a nagyobb érdem kétségtelenül Iancu Traian rendőrkapitány és Mladin Eugen rendőrigazgatóé, a közlekedési ügyosztály vezetőjéé, akik a közlekedési új rendjét, tervét kidolgozták és alkalmazására a rendőrség közegeit körültekintő módon kioktatták. A rendőrközegek magatartása, türelme, udvariassága előzékeny felvilágosító modora egyenesen nagyvárosi színvonalon áll. Szerény, kérés hangon igazítják utba a közönséget és terelik az uccakereszteződéseknél a gyalogjárók forgalmát a fehér vonalakkal határolt területre, úgyhogy fennakadás ma már ritkán történik és a szép szóval, szeliden figyelmeztetett közönség egymást tanítgatva, fogadta el az új rendet.

De a közönség nemcsak az újszerűséget és a nyugati nagyvárosokhoz igazodó közlekedési rendet méltányolja, hanem könnyen felfedezte azt, hogy

a hasznos intézkedések az ő testi épségét védik.

Mert a fehér vonalakat nemcsak azt jelentik, hogy azoknak határában belül szabad a gyalogjáróknak

## SPORTLEGUJABB

Csikós védi a magyar kaput Csehszlovákia ellen

Budapest, szeptember 17. Dr. Dietz Károly a futballszövetség kapitánya ma állította össze a csehek ellen kiálló magyar válogatott csapatot, amely a következők: Csikós (Phöbus) — Futó (Ujpest), Korányi (Ferencváros) — Magda (Ferencváros) Turay, Dudás (Hungária) — Sas (Hungária), Sárosi dr. (Ferencváros), Zsengellér (Ujpest), Csik II. (Hungária), Kemény (Ferencváros). Tartalékok: Biró, Balogh, Kocsis és Sziklai. A csapat a várakozásnak megfelelő, csupán Csikós beállítása meglepetés, erre viszont Szabó és Háda sérülése miatt került sor.

áthidalniok, hanem arra is szolgálnak, hogy a járművek odaérkezve, lassítani kötelesek, sőt ha a forgalom úgy kívánja, meg is álljanak.

Érdekes, hogy amíg a gyalogjáró közönség az első pillanattól kezdődőleg megszokta és betartotta a közlekedés új rendszerét,

a gépkocsivezetők kevésbé méltányolják a fehér vonalakat figyelmeztető jelét.

Ugy látszik, azt hiszik, hogy aki gépkocsiban jár, az feltétlenül siet és nem köteles elfogadni azokat a rendeleteket, amelyek a gyalogjárókra kötelezőek.

A rendőrség közegeinek jóindulatú, járnitanító tevékenysége ezért most kiterjed a gépkocsivezetőkre is és remélhetőleg a jármű és a gyalogjáró-forgalom egységes rendje már a közeljövőben azt igazolhatja, hogy Iancu Traian és Mladin Eugen munkája nem volt céltalan és eredménytelen.

## Egymillió leies adóhátraléka miatt Buzau legtekintélyesebb kereskedője felakasztotta magát

A buhuzsi posztógyár buzai képviselőjének tragédiája

Buzau, szeptember 17. Péntek délelőtt tíz óra körül megdöbbentő öngyilkosság történt a városban: Felakasztva találták a város egyik legtekintélyesebb kereskedőjét, Katz Adolfot, a buhuzi posztógyár képviselőjét, aki súlyos anyagi gondok miatt, vetett véget önmagának életének.

Katz Adolfotól egymillió lei adóhátralékot követelt a helyi pénzügyi hatóság

és bár a kereskedő megfellebbezte a súlyos adóterhet megállapító határozatot és meg is nyerte a fellebbezést, a pénzügyi hatóságok felfolyamodással éltek a fellebbezési döntés ellen és pénteken megjelentek a hatósági közegek, hogy az egymillió leies követelés erejéig foglalást eszközöljenek Katz raktárára. Katz még péntek délelőtt is kétségbeesett kísérleteket tett, hogy a lehetetlen helyzetből megszabadulhasson, s amikor helyben nem sikerült semmit sem elérni, szülő útján érintkezésbe lépett a fővárossal, de ez az utolsó kísérlet sem járt eredménnyel. A kereskedő ekkor bezárkózott irodájába, három levelet írt: egyet a családjának, egyet a fővárosnak és egy levelet küldött ahhoz a biztosítá-

## Elfogták a budapesti cselődleány gyilkosát

Azzal védekezik, hogy a nő kérte fel meggyilkolására és fizetett is érte.

Budapest, szeptember 17. A fővárosi rendőrség délelőtt értesítést kapott a csehszlovák határhoz közel levő Szabolcsmegyei Baktalórántházáról, hogy az ottani csendőrség elfogta Molnár Mária 23 éves budapesti szobaleány gyilkosát, Elek Ferenc 22 éves kertészlegényt, aki szeptember 4-én Budán, a Naphegy egyik villájában követett el gyilkosságot. Elek Ferencet a határ közelében az éjszaka folyamán egy csendőrszolgálat vette észre. Bőrönd volt a kezében és bizonytalanul ment az országúton. Amikor igazolásra szólították fel, úgy tett, mintha nem tudna magyarul, majd rossz magyarsággal azt mondta, hogy a csehszlovák határon tették át a hatóságok. Elek Istvánnak mondta magát, mire az egyik csendőrnek gyanus volt a neve és megkérdezte tőle, hogy nem téved-e és hogy talán ő az Elek Ferenc.

A fiatal legény bizonytalan választ adott és ekkor a csendőrök már tudták, hogy ő a keresett budai gyilkos.

Elek ezután be is vallotta, hogy ő gyilkolta meg Molnár Mária. Elmondotta, hogy a leány kérte fel a gyilkosságra

és 50 pengőt fizetett neki előre tettének végrehajtását közvetlen megelőzőleg. Sőt, még egy aranygyűrűt is átadott neki emlékül. A gyilkosság után Csehszlovákiába menekült, de ott nem volt maradása és ezért visszaszökött a határon.

## Ujabb bombamerénylet Franciaországban

Nagymennyiségű lőszert és gépfegyvert foglalt le a párisi rendőrség.

Páris, szeptember 17. Tegnap este újabb izgalmat keltett Franciaországban az a hír, hogy

Marseilleben bombát helyeztek el egy ládagyárban

Az első jelentések szerint ez a bomba nem robbant fel, más jelentések szerint azonban a robbanás megtörtént, de a robbanás által okozott tüzet még idejében eloltották. Hír szerint ez a bomba éppen olyan szerkezetű volt, mint az, amelyet a párisi merényletek alkalmával használtak, nagyon valószínű tehát, hogy ez a merénylet szoros összefüggésben van a párisival.

Tegnap este különben szűkszavú hivatalos jelentést adtak ki, amely arról számolt be, hogy a rendőrség házkutatást tartott egy katonai alapon szervezkedő társaságnál, amelynek tagjai „cagoulard”-oknak nevezik magukat. A Párisban és a főváros környékén megtartott házkutatások alkalmával

több gépfegyvert, valamint nagyobb mennyiségű lőszert foglalt le a rendőrség.

Letartóztatások is történtek, de az eddigi jelentések nem közlik, hogy ez a vizsgálat összefüggésben áll-e a bombamerényletekkel, vagy pedig sem.

társasághoz, amelynél biztosítva volt. Ezután kiment a raktárába és

a lefoglalt áruk között felakasztotta magát.

Amikor a szerencsétlen embert megtalálták, még élt, de minden kísérlet hiábavalónak bizonyult: nem tudták megmenteni az életnek. Katz Adolf 51 esztendőes volt, mindenki becsültes, talpig tisztességes kereskedőnek ismert, a halála nagy feltűnést, mély részvétet keltett városzerte.

## CORSO slágermozgó

Telefon: 20-65. Előadások: 8-kor mérsékelt helyekkel: 5, 7.15 és 9.15 órákor pontosan.

POLA NEGRI:

BOVÁRYNÉ

GUSTAVE FLAUBERT ismert regénye.

## Az első napok

nehézségeit leküzdve, jelenthetjük: biztosítani tudjuk, hogy olvasóink minden reggel pontosan kapják kézhez lapunkat és hogy a terjedelmet rövid idő alatt a régire tudjuk felfokozni. Az első napok eltelté után boldog érzéssel tapasztaljuk, hogy olvasó közönségünk jóindulata megértésével találkozunk. Mindent elkövetünk, hogy a legrövidebb időn belül abban a teljességben adjuk lapunkat, amellyel évtizedek óta bekapognak az olvasók ajtaján.

Amikor ezt a rövid türelmet kérjük, munkánkhöz erőt merítünk a közönség megértéséből. Nem akarjuk az olvasók táborát a mi házi ügyünkkel foglalkoztatni, de nyugodt lélekkel állítjuk, hogy nem hagytuk volna egy napig sem azt, hogy olvasóink lapunk terjedeleme csökkenésével megrövidüljenek, ha méltányos és jogos követeléssel álltunk volna szemben. De diktatórikus és önző igényekre ellentéttel álltunk kénytelenek felelni. Ugyanakkor azonban mindent elkövetünk lapunk megjelenésének folytatóságáért tekintetben és egy napig sem akartunk kimaradni olvasóink életéből. Ez sikerült nekünk és a helyzetet naponként feljavítjuk. Az olvasók nagy táborának megértő türelmében hosszú éveken át folytatott áldozatos munkánk legszebb jutalmát látjuk.



Önnek biztosíték kell a tisztaságra nézve!

A NIVEA-fogpaszta a fogakat fénylően fehéren tartja, csiraölően hat, tökéletesen tiszta és kellemes ízű. A gyermekek reggel és este megegyezően olyan szívesen takarítják fogukat Nivea-fogpasztával. Észölyan olcsó!

Egy nagy  
tubus csak  
24.- lei

## Külpolitikai kérdések elodázzák a kormányválságot

Genéből Bucarestbe repült a külügyi alminiszter, hogy a román-magyar külpolitikai tárgyalásokról tájékoztassa a kormányelnököt

Bucaresti, szeptember 17. Péntek délelőtt Inculet miniszterelnökhelyettes elnöklétével minisztertanács volt, melyen Pop Valer ipar- és kereskedelmi miniszter, Cancicov pénzügyminiszter és Hasievicz hadügyminiszter vettek részt. A költségvetés összeállításáról és alkalmazásáról tanácskoztak, majd

tanulmány tárgyává tették a köztisztviselők fizetésének növelésével kapcsolatos terveket.

Inculet helyettes miniszterelnök ezután a hadügyminiszteriumban dolgozott. A közrend megszilárdítását célzó intézkedéseket vizsgálta felül, különös tekintettel egyes pártok uccái tüntetéseire. Szigorú intézkedéseket alkalmaznak a falvakban is, hogy megakadályozzák a törvényellenes csmeterjesztéseket.

A Lupta a belpolitikai helyzettel foglalkozik és rámutat arra, hogy

a kormányválság időszerűségének eltolódását a nemzetközi politikai helyzet feszültsége okozta.

Valószínűnek látszik, hogy a kormányválság csak a törvényhozás elhalasztása után kerül napirendre. Victor Antonescu külügyminiszter Genfben rendkívül fontos tanácskozásokat folytat a magyar kormány képviselőivel, a megvitatott kérdések azonosak a Sinaiában folytatott tanácskozások során felmerült problémákkal.

Szóba kerül Magyarország fegyverkezése, Közép-Európa biztonságának biztosítása és a kisebbségi probléma. Ezek a tanácskozások feltételül szükségesek teszik, hogy Antonescu külügyminiszter október első napjait Genfben tartózkodjék. Eadulescu külügyi alminiszter még csütörtökön repülőgépen a fővárosba érkezett, hogy tájékoztassa a kormányelnököt a Magyarországgal folytatott tanácskozásokról. A külügyi alminiszter fontos üzenetet hozott Antonescutól és néhány nap múlva visszatér Genf-

be. Tătărescu kormányelnök Prágába utazik, hogy résztvegyen Masaryk volt elnök temetésén és ez alkalommal rendkívül nagyjelentőségű tanácskozásokat folytat a cseh és jugoszláv kormányok vezetőivel. Együttesen megvizsgálják a három kiszemelt állam egymáshoz való

viszonyát és a napirenden lévő külpolitikai kérdéseket.

Ugyancsak a politikai helyzettel kapcsolatban a lap rámutat arra, hogy azok a hírek, a melyek Mihalachenak a nemzeti-parasztpárt éléről való távozásáról szóltak, nem felelnek meg a valóságnak,

Mihalache változatlanul a legnagyobb ellenzéki párt élén marad,

munkájában a párt valamennyi tényezője támogatja. A nemzeti-parasztpárt vezetői változatlanul biznak abban, hogy a kormányutódlásnál csakis ez a nagy ellenzéki párt jöhet számításba.

## A spanyol baloldal az internacionalék összehívását tervezi

Páris, szeptember 17. Largo Caballero nagyon érdekes nyilatkozatot tett. aLa Matin munkatársára előt. Rámutatott arra, hogy a Népszövetségnek nemcsak tagállamait kell arra kényszerítenie, hogy határozatait alkalmazzák, hanem döntéseit minden rendelkezésére álló eszközzel, ha kell kényszer alkalmazásával is rá kell erőszakolnia valamennyi ál-

lamra. Ha a Népszövetség erre alkalmatlannak minősítene magát a spanyol köztársaság a szociálista és kommunista internacionálékhoz fordul, új együttműködés összehívását kéri azzal, hogy ez a két nemzetközi érdekeltség a z egyes államokban lévő szervezetei útján indítsa mozgalmat a demokratikus kormányoknak téltenségükből való kizűdítésért.

## Bőripari ifju munkások készítették elő a pesti nyilaskeresztesek megtámadását

A megvert pesti nyilaskeresztesek tiltakoztak zsidó orvosok első segélynyújtása ellen

Budapest, szeptember 17. A csütörtök esti szociáldemokrata - nyilaskeresztes verekedés ügyében Széll belügyminiszter erélyes vizsgálatot indított. Még az esti órákban jelentést kért a verekedésről és az azonnal megindított nyomozás eredményéről. A rendőrség megállapította, hogy előre megszervezett politikai támadásról van szó. Az akció előkészítőinek és irányítóinak felkutatására megindult a nyomozás, a melyet megnehezít az, hogy a támadók nagy része a rendőrség közeledtére elmenekült. Néhányat azonban sikerült közülük elfogni. Erdekés, hogy

a legsúlyosabban sebesült három nyilasker-

esztes között volt Kémeri Nagy Imre, a kit két társával együtt mentőautókon az Adám-klinikára szállították. Itt azonban ezek kijelentették, hogy nem engedik magukat zsidó orvosokkal bekötöztetni.

Erre el is hagyták a klinikát, de az uccára északról az egyikük eszméletét veszítve összeesett. Társai a Gyáli-uti katonai kórházba vitték és ott vették ápolás alá mindhármat.

Éjszakai jelentés szerint a Tompa-uccai nyilaskeresztesek és szociáldemokraták közötti verekedés ügyében megindult nyomozás megállapította, hogy a verekedés ötlete a Magyar Bőriparosok Deb-ucca 9. szám alatt levő helviségében támadt. Ma az ifju bőriparosok gyűlést tartottak székházukban és az összejövetelel néhány detektív észrevétel nélkül megjelent. A gyűlésen szélsőséges hangnemből támadták a nyilaskereszteseket és ezért az összejövetelel végén a detektívek rázárták az ifjumunkásokra a terem ajtajait és 123 ifjumunkást letartóztattak. Kihallgatásuk folyik.

## Temetésre indultak és csaknem a halálba érkeztek egy autó utasai

BUDAPEST, szeptember 17. A Mátyás-földön délelőtt 11 óra tájban egy teherautó bele-rohant egy kis Balila gépkocsiba, amely Budapest felé igyekezett. A kocsiban hárman ültek, akik valamennyien súlyos sérüléseket szenvedtek. Az utasok: Eisenberger Géza gödöllői rabbi felesége, Blumenthal Manó fakereskedő felesége és Rothmann Linót ecetgyáros felesége voltak, akik egy gödöllői taxit fogadtak fel, a melyet Bara Lajos sofőr vezetett a rákoskeresztúri zsidó temető felé, ahova egy temetés-

re akartak menni. A sofőr életveszélyes sérüléseket szenvedett és haldokolva szállították az egyik közeli kórházba, míg a három hölgyutast szintén mentőkkel kellett elszállítani, mert sérüléseik rendkívül súlyosak. A teherautó sofőrtjét őrizetbe vették. A szerencsétlenségről a temetőben értesült a három asszony hozzátartozója és drámai jelenetek játszódtak le, amikor megtudták az esemény részleteit. Eisenberger rabbi ájultan esett össze a hír hallatára.

**URANIA Premier-mozgó**  
Tel. telefonlévél: 12-32, 3000 aradi polgár vallja addig, hogy  
**Az EDES ANYAFÖLD**  
Életének legcsodásabb elméve;  
**LUISE RAINER - PAUL MUNY**  
telejteretlel alakítása. Kérjük a pontos megjelenést: 2.30-kor  
méra, hely: 5, 7.15 9.30-kor. A már nagyszámúban eladott jegyek-  
való tekintettel, gondoskodjék jegyéről elővételben

## Eltemették a meggyilkolt vasuti felügyelőt

A gyilkos előre megfontolta tettét és öngyilkos akart lenni.

Braşov-Brassó, szeptember 17. Tegnap óriási részvétellel temették el Borza Simion CFR felügyelőt, akit kedden hivatalában lőtt le Podrae Ion vasuti pályáőr. Ionescu Mihail, a CFR igazgatósági elnöke a ravatalra koszorút küldött és képviseltette magát. A meggyilkolt felügyelő családjának a CFR igazgatósága 150 ezer lei gyorssegélyt utalt ki. A gyilkost a vizsgálóbíró kihallgatta és az beismerte, hogy előző napon vásárolta a revolvert, amelyet meg is töltött. Így tehát előre megfontolt szándékkal ment áldozatának hivatalába. Vallomása szerint már egyizben kért audienciát Borzától, aki a IV. vasuti felügyelőség vezetője volt, de az inspektor nem fogadta. Kedden nem is jelentette be magát, hanem egy őrizetlen pillanatban bement az inspektor hivatalába, ahol előadta annak

azon panaszát, hogy Ilva-Mare-Nagyilva állomásra helyezték, de napidíjat nem kap és így nem tud ő és családja kis fizetéséből megélni. Az inspektor Pop osztályfőnököt hívta, de nem azért, hogy panaszát intézze el, hanem, hogy hét napi fizetése megvonással sújtsa, mert bejelentés nélkül jött be hozzá. Erre revolvert ragadott és öt lövést adott le. Az utolsó golyót magának szánta, de nem tudott magával végezni, mert a szobában tartózkodó Ion Pop osztályfőnök kicsavarta kezéből a revolvert. Podreát általában veszekedő természetű embernek ismerik, aki már igen sok esetben kapott fegyelmi fenyítést. Egy levelet találtak nála, amelynek tartalmából az tűnik ki, hogy Wagner és Petrescu felügyelőkkel is végezni akart, mert ezeket mind felelőssé tette azért, hogy régi helyéről elhelyezték.

## Gróf Zichy Tivadar életregénye

a bárasztaltól a közeli angliai házasságig. A Budapesten élő exfeleség 500.000 pengő kárpótlást kap

Budapest, szeptember 17. A pesti közönség még élénken emlékezhet egy kedves, könnyelmű fiatal mágnásra, gróf Zichy Tivadarra, aki milliós családi örökségét olyan szédületes tempóban verte el, hogy a főváros összes szórakozóhelyei imádkoztak azért, hogy a mulató „Tivi” gróf betévedjen hozzájuk. A hatalmas örökség azonban hamar eluszott a munkához nem szokott fiatal mágnás nyakig adósságban a legkomolyabb gondokkal küzdött. Valószínűleg, hogy jobb énjé biztatására nem vesztette el maga alól a biztos talajt, hanem komolyan dolgozni kezdett. Eleinte, mint jazz-kar-mester működött azután áttért az irodalomra.

Több feltűnést keltő regénye jelent meg a pesti könyvpiacra, amelyekben bizony nem a legelőnyösebben foglalkozott az arisztokrácia intim életével.

A fiatal Zichy Tivi gróf azonban nem sokat törődött a rokonság és az ismerősök érthető rosszalásával, hanem szorgalmasan dolgozott tovább, írt regényt, verset, novellát, — élni akart!

Gerbaud Manciból grófné lesz.

Közben fiatal, zaklatott életének új állomáshoz érkezett el talán először, komolyan szerelmes lett.

Az új érzés tárgya egy gyönyörű, éjfekete lány, Gerbaud Manciból volt, aki onnan nyerte nevét, hogy éveken keresztül a híres cukrászda Vörösmarty téri főüzletének volt megcsodált elárúsító kisasszonya. A szép fekete leány viszonzta Tivi szerelmét, habozás nélkül igent mondott, mikor

a szerelmes fiatal Zichy gróf megkérte a kezét.

Minden feltűnés nélkül megtartották az esküvőt a Kelety Károly utcában béreltek lakást.

Sajnos, manapság még az elhivatott írók sem tudnak megélni irodalmi munkásságukból, s az amatőr író-arisztokrata kénytelen volt belátni, hogy egy-két regényből képtelen megélni.

Hosszas vergődés s tépelődés után végül is döntő elhatározásra jutott. Érintkezésbe lépett egy előkelő londoni hírlapügynökséggel s miután, meggyőződtek arról, hogy perfekt angol,

azonnal szerződtek, mint utazóriportert.

Az életrevaló magyar mágnás alig pár hónap leforgása alatt karriert csinált Londonban. Remek fellépése, tökéletes nyelvtudása is elősegítette gyors érvényesülését, s a Pesten már elparentált Tivi gróf újra rátalált önmagára.

A sudár, fiatalember az exclusiv angol társaságoknak népszerű tagja lett, megcsodálták, mint amatőr táncost, legendákat beszéltek autós bravurjairól. — A hűvös brit levegő visszaadta teljes önbizalmát s munkakedvét.

Uj karrier felé.

A komoly munkával keresett fontokból

gavallérosan gondoskodott Pesten élő feleségéről,

őt még régi adósságait is törlesztette.

Ilyen körülmények között érkezett el az idegenben élő Tivi gróf sorsának újabb határkövéhez.

Egy feltűnően szép és gazdag angol leány halálosan beleszeretett a daliás mágnásba,

aki ma már megkomolyodva, szintén örömmel vezet oltárhoz angol leányismerősét.

A házasságnak egyelőre egy kisebb akadály van. A Pesten élő gróf Zichy Tividarné hajlandó békés válásba belemenni, amennyiben a fiatal vőle-

gény és ex-férj kárpótlásul az együtt eltöltött házasságévekért

ötvenezer pengőt lefizet Zichy-Gerbaud Manciból kezéhez.

Szerencsére, a szerelmes angol leány hozománya alig csökken a kárpótlás magyar pengőivel s így ez a része az ügynek szintén könnyedén elintézhető. Az alig huszonnyolc éves Tivi gróf tehát harmadszor is megmósul (első felesége egy fiatal amerikai nő, már régen elhunyt) s remélhetőleg ezzel az akussal végleg pontot tesz egy zavaros évtized szám-talan kalandjára.

Az előkelő Zichy család, sőt a Pesten élő feleség is őszinte örömmel fogadta Tivi gróf házasságának hírét és értesülésünk szerint, a fiatal mátkapár nem sokára Pestre megy, hogy ott likvidálja a vőlegény régi összes ügyeit s megteremtse egy harmónikus házasságélet biztos alapját.

**Kereskedelmi vezetőt keresek** bevezetett vegyi üzemhez, csekély tőkével társnak. Cim a kiadóban.

Itt az új szakmai biztosításról szóló törvénytervezet

## Hatvan éves korhatár és tizenöt évi tagság után folyósít nyugdíjat a kereskedők és iparosok társadalombiztosító intézete

Mégis az általános betegsegélyző szolgálati keretén belül valósítják meg az új intézményt

Bucureşti, szeptember 17. A fővárosi lapok törvénytervezetét közölnék, amelyet állítólag a kereskedelem és iparügyi minisztérium készített a kereskedők és iparosok társadalombiztosításának bevezetésére. A törvény, amennyiben életbelép, kötelezővé teszi a baleset, betegség és agkori munkaképtelenség esetére szóló társadalombiztosítást mégpedig — így szól az eredeti törvénytervezet — az általános társadalombiztosító intézet fennhatósága alatt és keretén belül. Egyelőre tanulmányozás alatt állnak azok az ellenjavaslatok, amelyeket az eredeti tervezet módosítására készítettek, az alábbiakban pedig kivonatossan ismertetjük a miniszter elképzeléseit arról, hogy miképpen valósítandó meg a kereskedők és iparosok társadalombiztosítása:

Az első szakasz az intézmény hivatását körvonalozza és arról intézkedik, hogy a központi társadalombiztosító keretén belül működik majd az autonóm és különálló jogi személyiségű közintézmény. A második szakasz meghatározza, hogy kik lesznek tagjai ennek az intézménynek: minden kereskedő és iparos, valamint az összes kereskedelmi vállalkozások a törvény erejénél fogva az új intézmény hatáskörébe tartoznak, ha cégük legalább 6 hónapja szerepel a nyilvános kereskedelmi nyilvántartásban. Arról, hogy a kereskedelmi társaságok milyen vezetőit sorozzák majd be az új társadalombiztosítóba, a harmadik szakasz intézkedik. A törvény értelmében az új társadalombiztosító orvosi kezelést, táppénzt, szülési segélyt és balesetbiztosítást folyó-

## Körül akarta járni a világot — a fogházba került

Egy tapasztalatlan ifju esete a természetbarát áltornatanárral.

Satumare-Szatmár, szeptember 17. Néhány hónappal ezelőtt egy Ardeal-erdélyi napilapban hirdetés jelent meg, amely szerint: „Tornatanár, szenvedélyes turista társat keres világméretű utra. Ajánlatokat „Tanár” jellegre továbbít a kiadó.”

Ezt a hirdetést Keresztes István Banatbánsági származású egyén adta fel, aki nem sokára tapasztalta, hogy igen sokan vannak olyanok, akik kellő idővel rendelkeznek ahhoz, hogy a világot akár gyalog is körüljárják. Keresztes azonban előnybe helyezte azokat, akik pénzzel is rendelkeznek és ezek sorában — a levél naiv hangjánál fogva — megtetszett neki Karácsonyi János 28 éves Salonta-nagyszalontai fiatalember, akivel levelezésbe kezdett. Ennek eredménye az volt, hogy Karácsonyi mindenét pénzre tette és az így összegyűlt pénzzel utlevelet és vagy nyolc országra szóló vizumot váltott nemcsak magának, hanem a „tornatanárnak” is. Oradea-Nagyváradon kezdtek meg a földközi utazást, amelyet Keresztes kóháton, Karácsonyi gyalog, az előbbi pénz nélkül, az utóbbi a megmaradt pénzzel akart megtenni. Hogy ez az egyenlőtlenség megszünjön, Keresztes lassan elszedegette Karácsonyi pénzét, azonban a lóról már nem volt hajlandó leszállni. Megindultak Satumare-Szatmár irányába, és az út folyamán Karácsonyi koldulgatta össze a szükséges enniivalót, amelyet mint jóra való Sancho Pansa szolgáltatott be a lovon várakozó utitársának. Minél fáradtabb lett, annál jobban világosodott meg előtte, hogy rá van szedve és amikor Satumare-Szatmárra érkeztek, utja az ügyészségre vezetett, ahol feljelentést tett utitársa ellen. Kiderült, hogy Keresztes nem tanár, csak a természet egyszerű rajongója, akinek külföldi utja egyelőre az ügyészség beavatkozása miatt megakadt.

**Kereskedelmi vezetőt keresek** bevezetett vegyi üzemhez, csekély tőkével társnak. Cim a kiadóban.

Itt az új szakmai biztosításról szóló törvénytervezet

## Hatvan éves korhatár és tizenöt évi tagság után folyósít nyugdíjat a kereskedők és iparosok társadalombiztosító intézete

Mégis az általános betegsegélyző szolgálati keretén belül valósítják meg az új intézményt

Bucureşti, szeptember 17. A fővárosi lapok törvénytervezetét közölnék, amelyet állítólag a kereskedelem és iparügyi minisztérium készített a kereskedők és iparosok társadalombiztosításának bevezetésére. A törvény, amennyiben életbelép, kötelezővé teszi a baleset, betegség és agkori munkaképtelenség esetére szóló társadalombiztosítást mégpedig — így szól az eredeti törvénytervezet — az általános társadalombiztosító intézet fennhatósága alatt és keretén belül. Egyelőre tanulmányozás alatt állnak azok az ellenjavaslatok, amelyeket az eredeti tervezet módosítására készítettek, az alábbiakban pedig kivonatossan ismertetjük a miniszter elképzeléseit arról, hogy miképpen valósítandó meg a kereskedők és iparosok társadalombiztosítása:

Az első szakasz az intézmény hivatását körvonalozza és arról intézkedik, hogy a központi társadalombiztosító keretén belül működik majd az autonóm és különálló jogi személyiségű közintézmény. A második szakasz meghatározza, hogy kik lesznek tagjai ennek az intézménynek: minden kereskedő és iparos, valamint az összes kereskedelmi vállalkozások a törvény erejénél fogva az új intézmény hatáskörébe tartoznak, ha cégük legalább 6 hónapja szerepel a nyilvános kereskedelmi nyilvántartásban. Arról, hogy a kereskedelmi társaságok milyen vezetőit sorozzák majd be az új társadalombiztosítóba, a harmadik szakasz intézkedik. A törvény értelmében az új társadalombiztosító orvosi kezelést, táppénzt, szülési segélyt és balesetbiztosítást folyó-

**Kereskedelmi vezetőt keresek** bevezetett vegyi üzemhez, csekély tőkével társnak. Cim a kiadóban.

Itt az új szakmai biztosításról szóló törvénytervezet

## Hatvan éves korhatár és tizenöt évi tagság után folyósít nyugdíjat a kereskedők és iparosok társadalombiztosító intézete

Mégis az általános betegsegélyző szolgálati keretén belül valósítják meg az új intézményt

sít a tagok részére és a biztosítottak számára elszegényedés esetén is segítséget nyújt. A kereskedők és iparosok társadalombiztosítójának jövedelméhez a kereskedelmi és iparkamarák is hozzájárulnak, az állam pedig ötmillió lei szubvenciót folyósít. Természetesen, ezenkívül a tagok járulékok fizetésére kötelezettek. Orvosokról az általános betegsegélyző gondoskodik. Aggkori biztosítást hatvan éves kor, vagy harminc évi tagság után folyósítanak, ha azonban a biztosított betöltötte a hatvanadik életévét, de nincs harminc éves tagsága, már tizenöt évig fizetett tagsági járulékeinak arányában is, aránylagos nyugdíjat élvez. A biztosított özvegye, ha legalább öt évet élt együtt férjével, a teljes nyugdíjösszegnek a husz százalékára, hat évi együttélés esetén huszonöt százalékára, hét év után harmincöt százalékára, nyolctól tizenöt évig 50 százalékára, 15 éven felül pedig a nyugdíj járuléka 60 százalékára jogosult. Ha az özvegynek 18 éven aluli gyermeke van, egy gyermek után további 20, két gyermek után 30, három vagy több gyermek után 40 százalékos nyugdíj többletetre tarthat igényt. Arva gyermekek nyugdíjjogosultsága a következő arány szerint érvényesül: egy gyermek a nyugdíj 50 százalékát, két gyermek 70, három vagy több gyermek 90 százalékát élvezi. Az özvegy nyugdíjjogosultsága megszűnik, ha ismét férjhez megy, a gyermekek nyugdíjjogosultsága 18 éves életkoruk után ér véget.

## Börtönviselt egyén volt a sikkasztó pénztáros ellenőre

### Kellemetlen találkozás a vizsgálóbíróval.

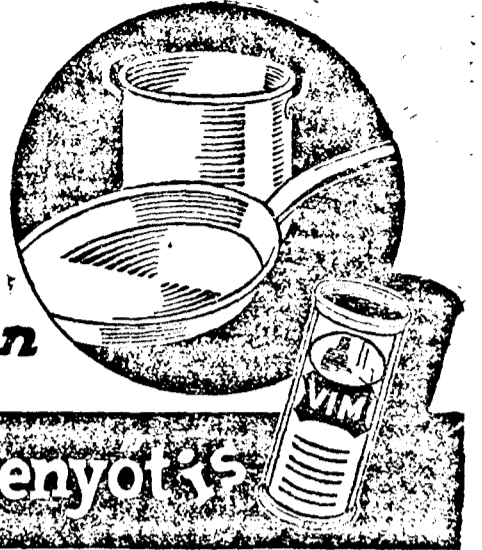
Bucuresti, szeptember 17. Emlékeztet, hogy a mult hét folyamán Ilescu Andrei, a Casa Constructiilor főpénztárnoka önbetörést követet el, amelynek során több mint két millió sikkasztására jöttek rá. Ezzel áll kapcsolatban, hogy a vizsgálóbíró elrendelte, hogy ennél az intézetnél általános vizsgálatot tartsanak és amikor az intézet hivatalos helyiségében Mitulescu vizsgálóbíró Vasile Negru könyvszakértővel kiszállt, meglepetve látta, hogy a kiutalási osztály vezetője, egy Traian Cidu nevű egyén, aki évekkal ezelőtt a Banca Ilfov pénztárnoki minőségében egymilliót sikkasztott és ezért másfél évi fogházra ítélték, amit ki is töltött. Azelőtt, mint Aristid Cidu volt ismeretes, iratai meghamisítva kerültek az építkezési pénztár szolgálatába. Mindezt rövid faggatás után kiderítette a vizsgálóbíró és ennek folyamán Cidut állásától felfüggesztették. A hivatalában most kezdték meg a vizsgálatot és valószínűnek látszik, hogy büntársa volt a sikkasztó Ilescunak.

# VIM

## MINDENT TISZTÍT

alaposan és  
kiméletesen

azokat és serpenyőket



## Európa sorsának intézői a gyóntatószékben

# AHOL A DIKTÁTOR, A KORONÁS FŐ HIVŐ ÉS FÉLŐ EMBER LESZ

Érdekes visszpillantás a Szent Péter templom gyóntatói intézményére  
**Monay Ferenc dr. Aradra érkezett és érdekes nyilatkozatot adott a sajtónak**

Arad, szeptember 17. A minorita rendháznak kedves vendége van. Tegnap este érkezett Aradra Monay Ferenc dr. a pápai gyóntató kollégiumnak rektora. Monay dr. mint minden évben, úgy az idén is Aradon tölti szabadságát. A nagy felelősséggel és óriási elfoglaltsággal járó római munka után Aradon a legkedvesebb számára a pihenés.

Monay Ferenc dr. lekötelező szívélyességgel fogadta munkatársunkat és igen érdekes adatokat mondott a világ első római katolikus templomának, a Szent Péter templomnak ősrégi gyóntatói intézményéről, a Szent Péter templom gyóntatóinak kollégiumáról.

### Magyar gyóntatók a Vatikánban.

— A Szent Péter templom gyóntatói intézménye egyidős magával a templommal. — mondotta Monay dr., — mert amint Nagy Konstantin alatt felszabadult a kereszténység és megépült Szent Péter sirja fölött az első templom, megkezdődött a hívek tömeges zarándoklása az apostoli fejedelem sirjához. Először csak a közeli vidék vonult Róma felé, de az ötödik században már az Alpokon túlról is jöttek zarándokok és a pápáknak gondoskodniuk kellett papokról, akik az idegenből jött hívek nyelvét megértik. A XII. század végétől ismerjük a római gyóntatók eleinte töredékes névsorát, akik közül az 1230. utáni időkben állandóan ott szerepelt egy magyar gyóntató is. V. Pius pápa 1569-ben szerzetesekre bízta a pápai templomok belső gondozását. Eleinte jezsuiták töltötték be ezt a missziót. A jezsuita magyar gyóntatók között szerepel a híres vitaközvetítő és bibliafordító Szánthó (Arator) István és ezt az állást töltötte be Rómában Faludi Ferenc is, a XVIII. század nagyevű hrikusa és műfordítója. 1774-ben minoritákra bízta a Szentszék a Szent Péter templom lelki gondozását. Az első magyar gyóntató aradi születésű minorita volt, Hajdu Mózes, későbbi aradi rendfőnök.

A Szent Péter templom gyóntatói intézménye 1440. óta a IV. Jenő pápa által körülírt szabályzat alapján működik. A kollégiumnak három olasz, két francia, egy angol, spanyol, portugál, lengyel (északszláv), német, holland, horvát (délsláv) és magyar gyóntató szerzetese van. A gyóntatókat, akik valamennyien az illető anyanyelvű minorita papok sorából kerülnek ki, a rend mindenkor generális főnöke ajánlatára nevezi ki a Szentszék előzetes szigorú írásbeli és szóbeli vizsgák alapján. A gyóntatók közös kollégiumban élnek. A kollégiumi élet a XVI. század végén már kialakult, de mai épülete csak a XVII. század második felében szerezte meg a kollégiumot.

**Politikai hatalmasságok, főhercegek és főhercegnők hozzák el lelki kérésüket...**

— Nemelyes élményeiről is megemlékezett a beszélgetés folyamán Monay Ferenc dr. Tíz éve mult, — mondotta, — hogy az aradi gyóntatószékbe Rómába mentem, hogy

ott a magyar gyóntató állását betöltsem. Elutazásom előtt Bucurestibe mentem, ahol érintkezésbe léptem az apostoli nunciussal, Cisar érsek úr öccsellenciájával, a kultuszminiszterium katolikus ügyosztályával és kikértem a Transilvania-erdélyi püspökök véleményét is, vajjon összeegyeztethetőnek találják-e, hogy magam, mint román állampolgár, magyar gyóntatószéket vállaljak. A válasz mindenütt a legkedvezőbb volt, sőt éppen a mérvadó bucurestii körök egyenesen kívánatosnak találták, hogy Transilvania-erdélyi pap töltse be ezt az állást. Ezt érthetővé teszi az a körülmény, hogy szerény személyem bekapcsolódásával a Rómába jövő görög katolikus zarándokok saját anyanyelvükön, románul gyóntathassanak Szent Péter templomában, ahol magam töltöm be a román gyóntató misszióját is.

— A Szent Péter templom gyóntató székeit nemcsak az illető nyelveken beszélő hívek, hanem mások is sokan felkeresik. A szabályzat szerint kötelesek vagyunk valamennyien az olasz hívek gyóntatását is vállalni és azonkívül mindezen nyelvű híveket, akiknek beszédét megértjük. Bszámít ide a latin nyelv is, mert különösen az exotikus nyelvek papjai szívesen gyóntanak latinul. A gyóntók tömegében előfordul mindennemű és rangú katolikus. Az egyházi rendből a legmagasabb rangfokozattól, pátriárkák, érsekek, püspökök, egészen a szegény

szerves fráterig, megfordul mindenki Szent Péter gyóntató székei között. A világiak közül láttunk már főhercegnőket és főhercegeket, miniszterelnököket. Meggyónt nálunk szegény néhai Dollfuss is és több ízben gyónt Szent Péter templomában a nagyevű politikusok közül Brüning. Mussolini nem hozzánk jár gyónni, az ő lelki gondozását egy jezsuita páter végzi. A Rómában megforduló külföldi katolikusok természetesen nagyszámban keresik fel a Szent Péter templom gyóntató székeit. Rómából való elutazásom előtt utolsónak egy magyar egyetemi tanár gyónását hallgattam meg. Megfordul nálunk közéleti kiválóságoktól a tudatlan falusi anyókáig minden rendű katolikus.

A Szent Péter templom gyóntatói kollégiumának főhivatása természetesen a templom híveinek lelki ellátása, de szívesen veszi igénybe a központi egyházi kormányzat működését más téren is. Luigi Santoro, az egyik olasz gyóntató a hit tisztaságának felügyeletét végző Szent Officium tanácsosa, az angol gyóntató Pater Rafael Hubert, a római teológiai fakultáson az egyháztörténet tanára. Eljövetelem előtt a washingtoni egyetemről kitüntető megbízást kapott a középkor történetének tanszékére, a melyet el is foglal majd. Rólam már megírták az aradi lapok, hogy bíró vagyok a római pápai törvényszéknél és tanácsos a ritusok kongregációjában, amely az egyházi szertartásokat szabályozza és ellenőrzi az egész katolikus világban.

Monay Ferenc dr. arca ellágyul, amikor befejezi érdekes nyilatkozatát:

— Tíz év mult már, hogy egyfolytában betöltöm azt a missziót az örök városban, de sem az örök város szépsége, sem a hosszú idő nem szakíthatta el a kedves köteleket, amelyek Aradhoz fűznek. Itt éltem diákeveimet, itt mondtam első misémet, itt voltam ifjú káplán, hosszú ideig plébános-rendfőnök, visszavágyom ide évről-évre. Ugy jövök az ismerős falak közé, mint aki hazajön és itthon lenni mindig boldog érzés, még ilyen magamfajta öreg embernek is.

### A külföldi állampolgároknak

## különböző bizonyítványokat kell benyújtaniok az idegen ellenőrző bizottsághoz

Ha három napon belül nem mellékelik a bizonyítványokat, kutasítják őket az országból

Arad, szeptember 17. Az idegeneket ellenőrző bizottság, mint jelentettük, megkezdte munkáját és a tartózkodási engedélyek meghosszabbítása iránt benyújtott kérvényeket felülvizsgálja. Miután sokan nincsenek tisztában azzal, hogy milyen iratokat kell mellékelniök a kérvényhez, az alábbiakban közöljük

a rendőrség által ma kiadott utasítást a szükséges iratok benyújtására nézve. Azok az idegen állampolgárok, akik állást vagy munkát nem vállalnak, kötelesek a rendőrségtől igazolványt kérni, amelyből kitűnik, hogy mióta élnek itt és mennyi időt töltöttek itteni tartózkodásuk alatt külföldön, ugyancsak igazolni tartoznak, hogy zugipart nem folytatnak. Az illetékes adóhivataltól bizonylatot kell kérni, amely szerint az 1937. januári évnegyedre esedékes adót kifizette a kérvényező. Azok az idegenek, akik román eredetűek, vagy román állampolgárságot vettek feleségül, házassági igazolványt valamint a feleség, esetleg a gyermek születési bizonyítványát is kötelesek bemutatni. Szüksé-

ges az illetékes hatóságtól egy bizonyítvány, a melyből kitűnik, hogy az idegen állampolgárnak meg van a megélhetése. Azok az idegenek, akik a román hadseregben szolgáltak, tartoznak bemutatni igazolványt, amelyet a hadkiegészítő parancsonkság állít ki számukra. Végül az öreg és magatehetetlen, valamint beteg külföldi állampolgároknak orvosi bizonyítványt kell csatolniok. Az orvosi vizsgálat megejtése, valamint a bizonyítvány kiállítása rendőrtiszt jelenlétében történik. A rendőrség felhívja az érdekelteket, hogy fenti bizonyítványokat e cikk megjelenésétől számított

három napon belül nyújtsák be az idegenellenőrző bizottsághoz.

SELECT 3 (mérs.), 5, 7.15 és 9.30 órákor

## SHERLOCK HOLMES

Hans Albers, Heinz Rühmann, Hans Knoteck, Marialuise Claudius.

# HIREK

## Amicus-naptár

Régi diákkorunk elnyúlt noteszeinek emléke tér vissza. A jó notesz, a diák legnagyobb öröme volt. Sokkal hamarabb megtanulta a diák azt, ami a „ráadásul” adott noteszben volt, mint a drága, szép, felvágatlan könyvek tartalmát. Ez a tapasztalat vezetette az Amicus-diáknaptár szerkesztőit arra, hogy minden tekintetben ideális noteszt adjanak az ifjúságnak. Nehéz dolog egy marékkaal összefogni azt a tömegtelen tudományt, amelyet az emberiség ma magának mond és még nehezebb dolog volt ezt olyan módszerrel összefoglalni, hogy a diák ne érezze a tudnivalókban az iskolaszagot és játékos kedvvel tanulja meg azt, amit az Amicus tanít. Például: a világtörténelem folyamán visszazérve mindennapra több esemény esik. Az Amicus-naptár így több, mint ezer eseményt napokra adagolva ismerteti meg. De ne gondoljuk, hogy csak a véres ütközetek, a nemzeti nagylét emlékeit idézik fel, hanem a történelmi események mellett az ifjúság megismeri nagy írók, feltalálók, emberbarátok dióhéjba foglalt történetét. Kicsit magunk is elszégyeljük magunkat, ha az Amicust lapozzuk: mennyi minden van abban, amit nem tudunk. Földrajz, statisztika, időtáblázat sorakozik egymás után, majd a fizika, kémia modern találmányainak ismertetése következik. Nagy élvezetet szerzett a latin szállóigegyűjtemény, amelyet Finta György roppant szellemesen és az egyes szállóigék szinonimájának csoportosításával szerkesztett meg.

Ha elgondoljuk, hogy az Amicus tíz hónapon át hű kísérője lesz a diáknak és ott fog örökölni a tanuló szíve felett, megnyugodással teljes örömmel tekintünk erre a barátságra. Kis noteszben is elfér a modern pedagógiának új szelleme, amelynek segítségével nő majd ki a szűk iskolapadokból a lelkes és tisztánlátó új ember. Az Amicus igazi barát, a mely olyan utaváltót ad a fiatal embernek, amely — a nagy kölcsönt idézve — „lelkének bő tápláléka lesz”. Az ifjúkori élmény villamosságával be fog világítani az élet boros utjára.

Az Amicus az Ardeal-erdélyt magyarul oktató diadala. Szencsei László és néhány lelkes tanár szerkesztette. Felölttek is örömmel fogják olvasni.

— **IDŐJÁRÁS.** Az Intitutul Meteorologic Central Bucuresti jelentése szerint derűs idő, gyenge szél és a hőmérséklet emelkedése várható. Tegnap a fővárosban a napsütésben 29 fok meleg volt.

— **Anghelescu miniszter állapota.** Bucurestiből jelentik: Anghelescu közoktatásügyi miniszter állapota javult. A hőmérséklet 36.4 fokra esett. Ismeretes, hogy a betegágyhoz hívták Párisból Sergent egyetemi tanárt, aki azonban nem jöhetett, mert Amerikában tartózkodik.

— **Esküvő.** Linn Rózsika (Aradul-nou) és Birkenheuer József (Aradul-nou) folyó hó 19-én, vasárnap d. u. 5 órákor tartják esküvőjüket az Aradul-nou-i katolikus templomban.

— **Dr. Fischer Iona** gyermekorvos külföldi tanulmányutjáról hazaérkezett és újból rendel.

— **GRÖF BETHLEN ISTVÁNNE,** akinek már több darabját játszották a pesti színházakban színikritikus lett. Elvállalta a Színházi Élet kritikái rovatának vezetését, s már az új szezon három első bemutatójáról számol be, érdekes, kedves s ugyanakkor igen nívós és tanulságos cikkekben. *Hatvany Lili báróné,* aki eddig ezt a rovatot a Színházi Életben vezette, október végén Hollywoodba utazik, ahová a *Metró* szcenárium írójának szerződött. A Színházi Élet olvasói nem veszítik el Hatvany bárónét, mert utazásáról Newyorkról, Hollywoodról hétre hétre elküldi levelét a Színházi Életnek.

### Figyelje kirakatom

őszi divat-szövetkülönlegességeit

Exklusív angol fonalu szövetek állandó raktára

**CSONT** 4895 férfiszabó.

— **As Aradul-nou-ujaradi hegybíró tragikus halála.** Ma délelőtt, általános részvét mellett mették el Aradul-nou-Ujaradon Schneider János községbeli hegybíró. A 70 éves férfi vasárnap délután fia társaságában a Trinitati-Hármasszigitre ment kukorica földjének megtekintésére. A kora esti órákban Schneider egyedül indult hazafelé. Családtagjai azonban hiába várták s miután még hétfőn reggel sem tért haza, keresésére indultak, de csak szerda délelőtt találtak rá az egyik tanya csűrjében, ahol holtan feküdt. Az orvosi vizsgálat során megállapítást nyert, hogy Schneider Jánost még vasárnap délután szívservélyhűtés ölte meg.

— **MAGAS KITÜNTETÉS ÉRTE A PESTI RITZ ÉS HUNGARIA VEZÉRIGAZGATÓJÁT.** Budapestről jelentik: Horthy Miklós magyar kormányzó Marencich Ottónak, a Hungária, a Dunapalota és a Nemzeti Szálloda vezérigazgatójának, a Szállodatulajdonosok Nemzetközi Szövetsége elnökének az idegenforgalom emelése körül szerzett érdemei elismerésül kormányfőtanácsosi címet adományozott. A kitüntetés arra méltán rászóló személyiséget ért. Marencich Ottó szervező erejének és tekintélyének köszönhető jórészt a magyar szállodai ipar színvonala és hírneve, valamint a Magyarország felé megnyilvánuló idegenforgalom fejlettsége. Az elsőrangú szakember érdemeinek magas helyről jelentkező méltányolása örömet és meglepetést keltett hívei táborában.

— **Dr. Boros Ernő** fogorvos rendelését újból megkezdte. Str. Consistorului tizenhárom.

— **Előléptetések, áthelyezések — halottak.** A bürokrácia balfogásának egyik tipikus és humoros példája játszódott le a legutóbbi pénzügyi előléptetések alkalmával. A pénzügyminiszterium ugyanis előléptette Catana Constantin, Vasile Tanga és Ion Popa baceamegyei perceptorokat, míg Ciobanu Ioan ugyancsak baceamegyei pénzügyi tisztviselőt áthelyezte. Az intézkedés végrehajtására most került sor és ekkor megállapítást nyert, hogy a miniszterium rendeletét a legjobb akarattal sem lehet a valóságba átültetni. Mind a négy derék pénzügyi tisztviselő ugyanis már több mint egy esztendője halott. Így tehát áthelyezésük, illetve előléptetésük a földi világban már nem eszközölhető.

## CZELNAI ESZTER

rövid itt tartózkodása alatt, s. hó. 21-én

két napig tartó szendvics tanfolyamot nyit

amelyen teljesen új és rendkívül szép szendvicseket tanít. Jelentkezés az Ortutay palotában levő „Vitamin” turóüzemben d. e. 11-től fél 1-ig és d. u. 5-7 óráig. Esti tanfolyam is lesz.

— **KIIRTÁK A PÁLYAZATOT A TANONC-OTTHON ÉPÍTÉSÉRE.** Hosszu hónapok óta hiába várta az aradi közönség, hogy a nagy ünnepek közepe megkezdésére megtörtént alapkövetés után végre megkezdődjenek az új iparos tanoncotthon felépítésének munkálatai is. Uglátszik végre mégis csak elhatározó lépés történik ebben az ügyben, mert értesítés érkezett Aradra, hogy kiirták az építkezési munkálat árlejtéseit, amelyeknek lebonyolítására szeptember 20-án kerül sor. Összesen 18 millió lei értékű munkálatokra kell a vállalkozó iparosoknak ajánlatot tenniük.

— **Iskolakönyvek Kerpelnél ismét kaphatók.**

— **ARADI VENDÉGLŐSÖK MOZGALMA AZ ARADI HUSIPAROS OTTHON VENDÉGLŐJE ELLEN.** Az aradi husiparosok, mint ismeretes, a közelmúltban nyitották meg otthonukat, amelyben vendéglő is működik. Az aradi vendéglősök szindikátusa élénk ellenzettel szerzett tudomást ennek a vendéglőnek megnyitásáról. A vendéglősöknek ugyanis az az álláspontjuk, hogy nem helyénvaló a husiparosok részéről a verseny, amit a körüli vendéglő megnyitása által számos aradi vendéglő-üzemmel szemben kifejtettek, mert hiszen a husiparosok legjobb vevői éppen a vendéglősök közül kerülnek ki. A vendéglősök szindikátusa most mozgalmat indított, amelynek az a célja, hogy lehetőleg barátságos megállapodás alapján a maguk körüli vendéglőjének megszüntetésére bírják rá a husiparosok szindikátusát.

— **Dr. Kállal szemorvos** külföldi tanulmányutjáról hazaérkezett. Újból rendel. Horia ucca 4. szám.

— **Feloldott megyei sertészárlat.** Hosszabb időn keresztül Arad megye egyes vidékein sertésvesz és orbánc miatt sertészárlatot alkalmaztak. A varmegyei állatorvosi hivatal most rendelkezést bocsátott ki, amellyel Glogova-Óthalom, Sámabateni-Szabadhely községekben feloldja a zárlatot.

## Ma, szombaton este: Wiesner-Pethő a téli színházban

Már csak mérsékelt számban kaphatók jegyek a fővárosi műsoru modern tánc és jazz-estére.

A téli színházban ma, szombaton este lesz az a modern tánc- és jazz-estély, amely elé fokozott várakozással tekint Arad közönsége. Bizonyos, hogy a remek táncprodukciók, sanzonok, sláger dalok és általában az egész műsor a legnagyobb várakozást is ki fogja elégíteni, mert a műsor minden egyes száma fővárosi színvonalon áll. Ujítás az, hogy a kézzongorás jazzt és az énekszámokat mikrofon erősíti fel, ugyancsak a szept-táncokat pattogó ritmusát is. W. Paulik Irén, Wiesner József és Pethő Sándor táncai szenzációk, Sallak Matyó és Lantos Ilia énekszámai a program eseményei. Külön érdekessége az estnek Piccanis Tula, a hatéves néger csodagyerek és a pompás kézzongorás Lamert-jazz, amely önálló számain kívül az egész műsort végig kíséri. A nagy érdeklődésre való tekintettel ajánlatos jegyekről előre gondoskodni. A jegypénztár egész napon át nyitva. Az előadás negyed tíz órákor kezdődik.

— **Román iparosok a pesti kisiparosok kiállításán.** A Magyarországi Kisiparosok Szövetsége a budapesti kisipari kiállítás megtekintésére a Romániai Kisiparosok Szövetségének szíves hangu meghívását küldött. A szövetség részéről Alexandru Samoila szenátor-elnök vezetésével ma küldöttség utazott át Aradon Budapest felé. A szövetség elnökén kívül Petre Radulescu, Iosif Danzer és Moise Rista kisiparosok tartoztak a küldöttséghez, amelynek tagjait Aradon Coroban Stefan szabómester üdvözölte és ő is velük továbbutazott Budapestre.

— **Csobod János** hazaérkezett.

— **A VAKBELGYULLADÁS VESZÉLYE.** ELLENI VEDEKEZÉS egyik hatásos módszere abban áll, hogy az ember a beleit hetenként legalább egyszer a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvízzel — reggel éhgyomorral egy pohárral — alaposan kitisztítja. Az orvosok ajánlják.

— **ÉVMEGNYITÓ A REFORMATUS TEMPLOMBAN.** A vallásoktatás megkezdése alkalmából vasárnap szeptember 19-én, d. e. 10-kor évmegnyitó istentisztelet lesz a református templomban a növendékek részvételével. Erre az istentiszteletre külön is felhívjuk a szülők figyelmét, hogy azon gyermekeikkel jelenjenek meg. Prédikál: Tarnóczi Lajos lelkész.

— **EGHY GHYSSA** iskolájába beiratások délelőtt 11—1-ig, délután 4—7-ig. Telefon: 10-28. Regina Maria-ut 24.

— **ZÜRICH TÖZSDEZÁRLAT:** Páris 14.72 és fél, London 21.58, Newyork 435, Milánó 22.92 és fél, Amszterdam 239.67 és fél, Berlin 174.70, Prága 15.21, Varsó 82.25 Belgrád 10.00, Bucuresti 325.

— **REFORMÁTUS TEMPLOMI UNNEPELY SANTLEAN-SZENTLEANYFALVÁN.** A santleani reformátusok a nyár folyamán templomukat kijavították. A megújított templomot ünnepélyes keletek között adják át ismét hivatásának. Evégből vasárnap, szeptember 19-én, vasárnap délután 3 órákor templomi ünnepélyt tartanak a következő műsorral: 1. Gyülekezeti ének. 2. Ima és prédikáció. Tartja: Tarnóczi Lajos, aradi lelkész. 3. Dr. Mazon: „Hittel reád tekintek.” Éneklők: Albert Mária, Bedő Anna és Tarnóczi Éva. 4. Előadás. Tartja: Ajtay Béláné. 5. Reményik Sándor: Templom és iskola. Szavalja: Turay Anna. 6. Itt van a szívem. Előadja az aradi leány bibliakör énekkara. 7. Oláh Gábor: Vasárnap. Szavalja: Bedő Anna. 8. Énekel: Ajtay Béláné. 9. Imádkozik: Fekete Rezső aradi segédlelkész. 10. Gyülekezeti ének. A santlean-szentleányfalvi reformátusok ünnepére Aradról is sokan szándékoznak megjelenni. Az ünnepélyen Szakács Géza helyi lelkész az egyház történetét fogja ismertetni.

— **NYUGDIJASOK KÖLCSÖNÖS SEGÉLYZŐ EGYESÜLETE** Reg. Maria ut 18, értesíti az állandóválasztmányi tag urakat, hogy a rendes havi választmányi ülés szombaton 18-án délután 4 órákor lesz megtartva. Egyben felhívjuk Ciudan Ecatarina Ioan, Tóth Pál Kálmán és Holló István nevű tagjainkat, hogy a CFR iktató hivatalában saját érdekében jelenjenek meg. Elnökség.

Vasárnap 19-én a Gloria pályán délután 4 órákor

**AMEFA-DUIG** (Braila) nemzeti bajnoki mérkőzés jegyek elővételben SZABÓ ALBERT cégnél



## Egyiptom február 25-én és május 15 és 30-a között akar világbajnoki selejtező mérkőzést játszani Romániával

Bucuresti, szeptember 17. Megérkezett Egyiptomtól Romániának a világbajnoki tornára kisorsolt ellenfelétől a két forduló selejtező mérkőzésre vonatkozó időpont-ajánlata. Egyiptom szövetsége úgy tervezi, hogy a nemzeti válogatottak az első mérkőzést február 25-én Kairóban játsszák le és a második küzdelemre Bucurestiben, május 15 és 30-a között kerüljön sor. Az egyiptomiak azt is ajánlják, hogy mindegyik csapat saját költségére utazzék és a bírói díjazást együttesen fedezzék. Ez az ajánlat a FRFA-nak nem felel meg, s válasziratban közli, hogy az első mérkőzést február helyett decemberben és pedig 12-én kell lejátszani, mert februárban itthon bajnoki szünet van, tehát a játékosok nem lehetnek formában. A májusi időpont viszont megfelel, ha ugyan a FIFA-nak nincs kifogása ellene, mert valamennyi selejtezőt április 15-ig kellene befejezni. Ha Egyiptom nem fogadja el ezt az ajánlatot, a FRFA a FIFA-ra bizza a döntést. A FIFA vitás esetekben Fischer Mórt bizza meg a döntőbíró jogával. Valószínű azonban, hogy Fischer Mór, a FRFA indítványát méltányolja, mert a decemberi időpont mindkét nemzet játékosait formájuk teljében találja, a februári viszont csak Egyiptomnak kedvezne.

## Ovott a DUG a Victoria ellen

A brailai DUG megővta a Victoria ellen döntetlenül végződött mérkőzést. Az ok: a Victoria későn érkezett a pályára. A Victoria vezetője az óvára kijelentette, hogy az teljesen alaptalan, mert a DUG közlése szerint a mérkőzés félőtkor kezdődött volna, amikor a játékosok negyed ötkor megjelentek a pályán, már ott találták az ellenfél játékosait és a játékvezetőt. A DUG óvását alighanem elutasítják.

A VASARNAP DELELŐTTI ÖKÖLVIVÓ VERSENY, mely 11 órakor a Corso mozgóban kezdődik a következő küzdelmeket hozza: 3x3 perces menetben: Georgescu Oradea—Feroşan Arad, Mihalik Cluj—Goloşan II. Arad, Fănescu Oradea—Hărtescu Turd. Buc. Török Oradea—Ardelean Arad. Goloşan I. Arad—Mihalik Cluj. 6x3 perces menetben A. Covaci volt országos bajnok—Paul Gusztai Sibiu.

Felfüggesztik a Gloria játékjogát, ha tíz napon belül nem egészíti ki a NBB-nál fekvő biztosítékát. A Sportul Studentesc az elmúlt vasárnapi játéka után járó részeseit ugyan csak úgy kapta meg, hogy az NBB a Gloria anvagi biztosítékából a bucarestii egyetemi csapatnak kiutalt e célra 5000 leit. Egyszermind felszólította a Gloriát, hogy az összeget felfüggesztés terhe mellett tíz napon belül fizesse vissza.

## SZOMBAT, SZEPTEMBER 18.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Sport. vízállásjelentés, időjelzés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárás, bel- és külföldi hírek. 14.25: Operaáriák. 15: Hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Katonazenekar. 20.15: Rádiógyetem. 20.35: Művészlemez. 21.15: Rádiópósta. 21.30: Szalónzenekar. 22.30: Sport. rádióhíradó. 22.45: Román szórakoztató zene. 23.45: Hírek franciául és németül. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest II. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Értrend. 11: Hírek. 11.20: elolvasások. 1.05: Dorita Benova énekel. 1.45: Hírek. 2: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.15: Zsarnó Mária meséi. 5.45: Hírek. 6: Szalónzene. 7: Stur Iván mérnök előadása. 7.30: Vidák József és cigányzenekara. 8.15: A madárvonulás rejtelméi, előadás. 7.45: „Az ezüstsírály”. Operett 3 felvonásban. 10.50: Hírek. 11.15: Jávor Sándor jazzzenekara. 11.10: Hanglemezek 1.05: Hírek.

Budapest II. 7.05: Szalónzene. 7.30: Mezőgazdasági főlóra. 8.20: Vidák József és cigányzenekara. 8.20: Emlékezés Csiky Lászlóra. (Felolvasás). 9.15: Hírek, löversenyeredmények. 9.35: Mozart-művek.

Belgrad. 1: Hanglemezek. 2.15: Dalok. 6.20: Rádiózenekar. 7.20: Hanglemezek. 9: Orosz dalok. 9.30: Rádiózenekar. 10.20: Táncczene. 11.20: Népdalok. 12: Táncczene.

Berlin. 12.15: Vidám lemezek. 4: Könnyű zene. 7: Vidám lemezek. 8.15: Szórakoztató zene. 9.15: Tarka zenés egybeállítás. 11.30: Táncczene.

Milánó. 12.30: Szórakoztató zene. 6.15: Táncczene. 10: Vígjáték. 10.40: Könnyűzene. 11.40: Táncczene. 12: Hírek és Táncczene.

Prága. 12.05: Szalónzene. 2.40: Hanglemezek. 6.05: Katonazenekar. 8.25: Póstózenekar. 10.55: Hanglemez. 11.25: Szórakoztató zene.

Róma. 1.40: Szórakoztató zene. 6.15: Táncczene. 9.40: Szórakoztató zene. 10: „Thais” opera.

Varsó. 1.25: Katonazenene. 5.30: Kamarazenene. 6.15: Rádiózenekar. 7.15: Jeanette Mac Donald- és Chevalier-lemezek. 10.05: Szórakoztató zene.

Bécs. 1: Szórakoztató zene. 4.15: Mandolin zenekar. 5.40: Tarka lemezek. 8.25: „Cigányszerelem”. Lehár operettje. 10.40: Német dalok. 11.20: Táncczene. 12: Szórakoztató zenekar.

## VASARNAP, SZEPTEMBER 19.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Vallásos óra. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Jean Sibiceanu zenekara. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárás, bel- és külföldi hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.45: Vidám óra. 15: A falu órája. 16: Hangverseny. 19: Időjárás, időjelzés. 10.3: Román zene. 20.15: Rádiógyetem. 21: A svájci Európa-

hangverseny. 22.05: Francia operettek. 22.30: Rádióhíradó. 22.40: Sporteredménye. 22.55: Rádiózenekar.

Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Katolikus istentisztelet. 1.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. 2.30: Madách Imre szobrának ünnepélyes leleplezése Balassagyarmaton. 3.10: Hanglemezek. 3: Gazdasági előadás. 4.50: Kurina Simi és cigányzenekara. 5.30: Magyarország Csehszlovákia labdarugómérkőzés közvetítése. 6.30: Jazz-zenekar. 7: Bognár Cecil dr. előadása. 7.30: Szalónzene. 8.15: „Bocskay hajdusága”. Irta Boldizsár Kálmán dr. 9: A svájci Európa-hangverseny. 10: Hírek, sporteredmények. 10.30: Sárai Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 11.30: Szimfonikus zenekar. 1.05: Hírek.

Budapest II. 4.05: Kurina Simi és cigányzenekara. 5.50: Jazz-zenekar. 7: Szalónzene. 7.30: „A pesti bérház fejlődéstörténete” Irta Bierbauer Virgil dr. 8.15: Hanglemezek. 9.05: „Soha többé” Irta Fertsek Ferenc. 9.35: Rác Aladár cimbalmozik. 10: Löversenyeredmények.

Belgrad. 19.30: Lemezek. 20.20: A nemzet órája. 21: Svájci Európa-hangverseny. 22.20: Rádiózenekar. 23.20: Népdalok. 24: Táncczene.

Berlin. 19: Szalónötös. 20.30: Tarka lemezek. 21: Rádiózenekar. 23.30: Táncczene.

Milánó 20.45: Vegyes zene. 22: Táncczene.

Prága. 17: Katonazenekar. 18.35: Filharmónikusok. 21: Svájci Európa-hangverseny. 22.25: Fokzenekar. 23.35: Táncczene.

Róma. 20.45: Vegyes zene. 22: Egyfelvonásos. 22.30: Könnyű zene. 23.45: Táncczene.

Varsó. 20: Bohózat. 21: Svájci Európa-hangverseny. 22.20: Zenés játék. 23: Zongorahangverseny. 23.05: Táncclemezek.

Bécs. 13: Könnyű zene. 20.25: Szüreti est. 21.25: Tarka est. 22: Udvari zenekar szólóval. 23.20: Könnyű zene.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 1151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

### ALKALMAZÁS

Perfekt szobaleány azonnalra felvétetik. Str. Closca 7., II. em. 4966

Házvezetőt szerény igényekkel kisebb családhoz azonnalra keresek. Winkler hölgyfodrász, Str. Eminescu. 4993

Mindenesleány, ügyes, szorgalmas jó bizonyítvánnyal, október 1-re felvétetik. Jelentkezni Str. Dragalina 16. I. em. ajtó 9. 20805

### ALLAST KERESŐK

Perfect főzőnő ajánlkozik. Balázs Julia Str. Bratianu 17. földszint. 4999

### VETEL

Aramyat, ezüstöt, antik ékszereket szőrmét, zálogcédulát magas árban veszünk Comisio üzlet Dacia kávéház mellett. 4995

### INGATLANOK

Eladó ingatlan. A Bujac CFP. állomással szemben 300 négyszögöles saroktelek áron alul eladó. Érdeklődni Arad állomáson az I. és II. oszt. jegypénztárnál. Üzleti célokra kiválóan alkalmas. 4484.

### ELADÁS

Fűszerüzlet berendezés, jó karban lévő, azonnal eladó. Marasesti 40. 4998

Aradi házakra kölcsönkegyfolyósítással HATSCHÉK bankbizományi és ingatlanforgalmi iroda ARAD, Bulevardul Carol 46 szám.

## Belváros szívében

még adómentes, egyik legnagyobb bérpalota teljesen modern lakásokkal, 6 és fél százalék nettó bérjövdelemmel, 5 millió leiert eladó.

Bővebb felvilágosítást nyújt Kiss Lajos „Uranul” ingatlanforgalmi irodája, Arad, Str. Horia 2. sz. II. em.

## Emeletes új bérház

a belváros centrumában, 4x3 és 1x2 szoba fürdőszobás uccai lakásokkal, 115 ezer lei jövdelemmel alkalmi áron 1,250.000 leiert eladó.

Pálmai ingatlanforgalmi iroda, Regele Ferdinand 58.

A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS  
telel.